

福岡県で自転車を 利用される皆さんへ

फुकुओका अञ्चलमा साइकल प्रयोग गर्ने सबैका लागि
Gửi đến người sử dụng xe đạp ở tỉnh Fukuoka
Para sa mga nagbibisikleta sa Fukuoka

自転車の基本的な交通ルール

साइकल प्रयोग सम्बन्धी आधारभूत ट्राफिक नियमहरू

Luật lệ giao thông cơ bản cho xe đạp

Mga pangunahing patakarán sa pagbibisikleta

自転車は車道が原則、 歩道は例外

साइकलको प्रयोग सामान्यतया गाडी गुड्ने सडकमा हो, पैदल मार्गमा अपवाद

Xe đạp trên nguyên tắc là đi trên đường xe cộ, đường đi bộ là ngoại lệ

Hangga't maaari ay sa kalsada magbisikleta at hindi sa bangketa

車道は、左側を通行

गाडी गुड्ने सडकमा, साइकल देब्रेपट्टिबाट जाने

Đường xe cộ thì đi bên trái

Lumugar sa kaliwang bahagi tuwing magbibisikleta sa kalsada



歩道は、歩行者優先で、 車道寄りを徐行

पैदल मार्गमा, पैदल यात्रीलाई प्राथमिकता दिइ सडकको छेउतिरबाट बिस्तार जाने

Đường đi bộ thì ưu tiên cho người đi bộ, và đi lệch sát đường xe cộ

Bigyang prioridad ang mga tao at lumugar sa bahaging malapit sa kalsada kung magbibisikleta sa bangketa



交通事故をなくす福岡県県民運動本部

(福岡県・福岡県警察・市町村・(一財)福岡県交通安全協会ほか)

安全ルールを守る

सुरक्षाका नियमहरूको पालना
Tuân thủ luật lệ an toàn
Sundin ang mga patakarang pangkaligtasan

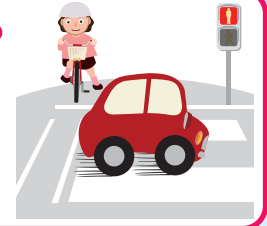
夜間はライトを点灯

रात्रीमा लाइट बत्ती बाल्ने
Ban đêm thì bật đèn
Gumamit ng ilaw sa gabi



信号を守る

ट्राफिक लाइटको पालना
Tuân thủ đèn đường
Sundin ang mga traffic light



二人乗り / 並進は禁止

एउटा साइकलमा दुइजना चढ्ने/दुइटा साइकल साथसाथै जान निषेध
Cấm ngồi hai người / đi song song
Huwag magbisikleta nang may nakaangkas o sa tabi ng isa pang nagbibisikleta



携帯電話やスマホを使用しているの運転は禁止

मोबाइल फोन वा स्मार्ट फोन प्रयोग गर्दै साइकल चलाउन निषेध
Cấm đi xe mà dùng điện thoại di động hay smart phone
Huwag gumamit ng cell phone o smartphone habang nagbibisikleta



ブレーキを備えていない自転車の運転は禁止

ब्रेक जडान नगरिएको साइकल चलाउन निषेध
Cấm đi xe đạp mà không có trang bị phanh
Huwag gumamit ng bisikleta na walang preno



大音量で音楽等を聴きながらの運転は禁止

ठूलो आवाजमा सङ्गीत आदि सुन्दै साइकल चलाउन निषेध
Cấm đi xe mà nghe nhạc v.v âm lượng lớn
Huwag makinig sa malakas na tugtugin o tunog habang nagbibisikleta



飲酒運転は禁止

जाँड रक्सी जस्ता मादक पदार्थ पिएर चलाउन निषेध
Cấm uống rượu đi xe
Huwag magbisikleta kapag nakainom



傘さし運転は禁止

छाता ओडेर साइकल चलाउन निषेध
Cấm đi xe đạp mà che ô
Huwag gumamit ng payong habang nagbibisikleta



交差点での一時停止と安全確認

जेन्ना क्रसिङमा एकपटक रोकेर सुरक्षित छ छैन हेर्ने
Tại nút giao các tuyến đường thì dừng lại một chút và xác nhận an toàn
Tumigil sa mga interseksyon at tiyaking ligtas bago tumawid



子供は、ヘルメットを着用 高齢者もヘルメット着用を

बालबालिकाले हेलमेट लगाउने/उच्च उमेरकाले पनि हेलमेट लगाउने
Trẻ em thì đội mũ bảo hiểm / người cao tuổi cũng đội mũ bảo hiểm
Magsuot ng helmet kung ikaw ay bata o nakatatanda



自転車の点検や整備をしましょう

साइकलको निरीक्षण तथा मर्मत हेरचाह गर्ने गरौं
Hãy kiểm tra hay tu dưỡng xe đạp
Alamin ang kondisyon ng bisikleta at panatilihin ito sa mabuting kondisyon



自転車保険入ってますか？

साइकल बीमा गर्नुभएकोछ?

Bạn có tham gia bảo hiểm xe đạp không?

May insurance ba ang bisikleta mo?

福岡県自転車の安全で適正な利用の促進及び活用の推進に関する条例により、福岡県内で自転車を利用する場合、保険等に加入しなければなりません。(2020年10月～)

साइकलको सुरक्षित तथा उचित प्रयोग प्रोत्साहन तथा उपयोगको प्रवर्धन सँग सम्बन्धित, फुकुओका अञ्चलको कानून अनुसार, फुकुओका अञ्चल भित्र साइकल प्रयोग गर्ने भए, बीमा आदि गर्नका लागि कोसिस नगरि हुदैन। (२०२० साल अक्टोबर महिना～)

Theo điều luật liên quan đến việc xúc tiến sử dụng và khuyến khích tận dụng xe đạp an toàn và đúng cách ở tỉnh Fukuoka, khi sử dụng xe đạp ở tỉnh Fukuoka phải cố gắng tham gia bảo hiểm, v.v. (tháng 10 năm 2020～)

Kailangang kumuha ng insurance upang makapagbisikleta sa loob ng Fukuoka. (mula Oktubre 2020～)

Nakasaad ito sa ordinansa ng Fukuoka para sa pagpapalaganap at pagsulong ng pagpapairal ng ligtas at wastong pagbibisikleta.

